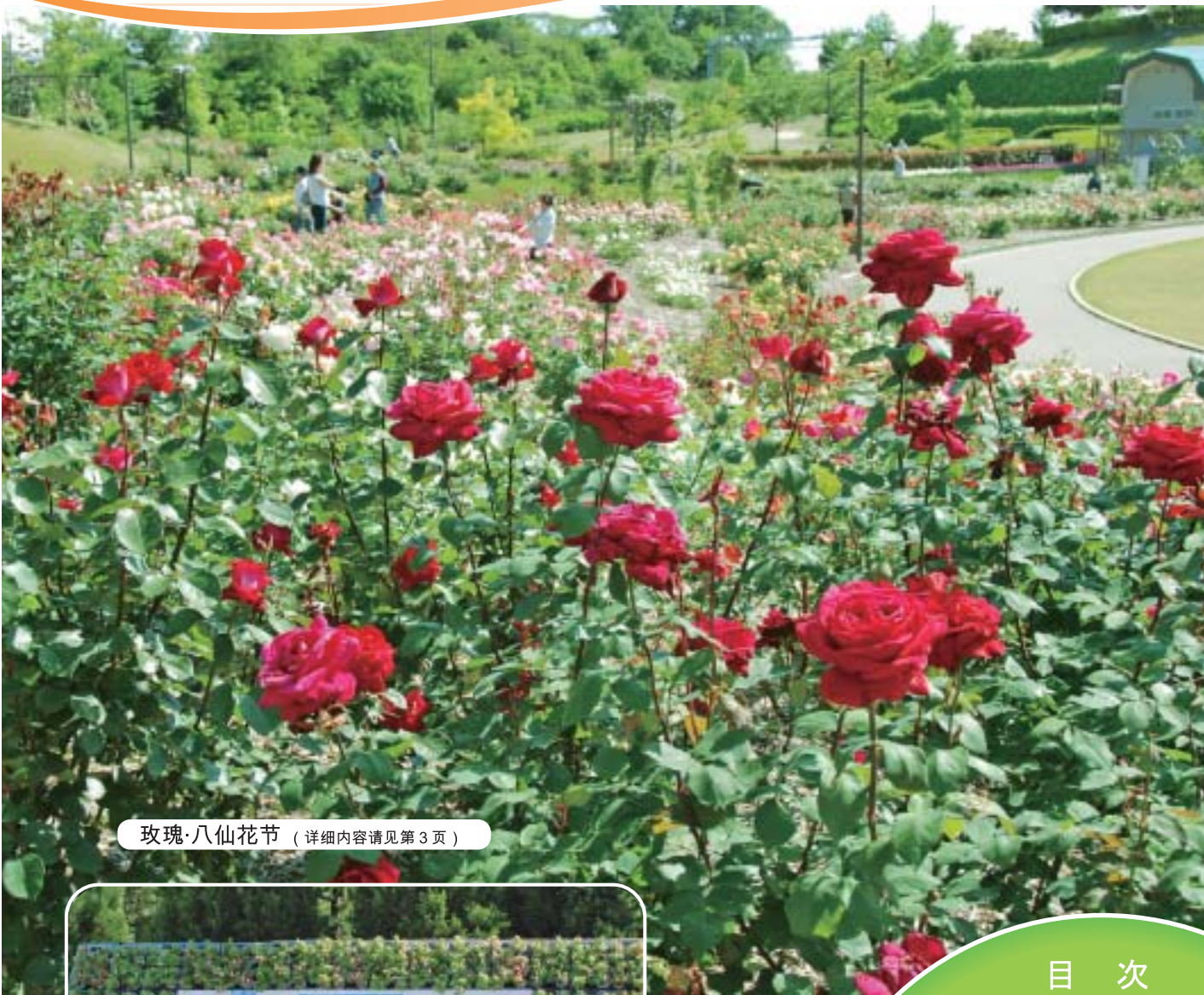


小牧生活信息报

5

2009年 5月号



玫瑰·八仙花节 (详细内容请见第3页)



目次

- 儿童津贴的申请办理了吗?
- 您知道生孩子奖励津贴吗?
- 欢快的捕鱼活动
- 玫瑰·八仙花节
- 县营住宅空室排号者定期募集
- 日本語教室・KIA会员募集
- 交付期限的通知
- 【税のQ和A】
- 健康检查通知



使用中文的人口 / 1,129人

小牧市的人口 / 153,581人

2009年4月1日现在

儿童津贴的申请办理了吗？



每年的6月份是重新调整儿童津贴收入的时期。从每年6月支付起根据前一年的所得(平成20年份)决定。20年度儿童津贴(根据平成19年份的所得来决定平成20年6月-平成21年5月份的支付额)未领取者,请于5月份申请(公务员在所工作的单位申请)。如不办理手续,即使在所得限额范围内,也不能支付儿童津贴。

按期领取儿童津贴者,将于6月上旬收到邮寄给您的现状登记。

提交处·咨询处

在规定的申请书(儿童支援科·各市民中心·都市中心都备有申请书,也可从网页下载)上,填写必要的事项后,交到育儿支援科(电话:76-1129)。

您知道生孩子奖励津贴吗？



为了祝贺孩子出生、并祝愿孩子健康成长及让家长安心育儿,本市支付出生孩子奖励津贴。

支付条件

- ①包括按出生顺序的第3个以后出生的孩子在内、养育3个以上孩子。
- ②其家庭的生活地在小牧市。
- ③支付对象儿在出生前,在本市住民基本登记册上连续1年以上有记录、或外国人登录原票有记录。

津贴额

支付对象儿每人20万日元

申请时的所需资料

申请者的存折(邮局存款以外)、印章

提交处·咨询处

在规定的申请书上(育儿支援科备有)填写必要事项后,交到育儿支援科(电话:76-1129)。



欢快的捕鱼活动

在人工池塘中放鱼,让孩子们体验捕鱼,给孩子们创造玩耍泥巴的机会,同时让孩子们认识到培养有生命体的责任。

- ・ 时 间 / 平成21年5月5日(星期二·节假日)上午10点~11点30分
(雨天的预备日5月6日(星期三)时间相同)
- ・ 地 点 / 欢快体验广场、捕鱼池(从市民四季森林的北门向北100米)
- ・ 对 象 / 本市内小学生以下(未就学儿童需家长陪同)
- ・ 规定人数 / 无 ・ 费 用 / 免费
- ・ 携带物 / 鞋、小捞网、容器、KOMAPO卡(有卡者请携带)
- ・ 申 请 / 直接到当天会场申请(自由参加)
- ・ 咨 询 / 生涯学习课 电话:176-1179



市民四季森林

玫瑰·八仙花节

5月30日(星期六)~6月14日(星期日)

入场免费

小牧市综合公园“市民四季森林” 主会场:快乐广场

开放时间5月/9点~18点 6月/9点~19点

开放期间无休息。★雨天时,有的活动将停止。

开放期间可享受到橇板滑、公园高尔夫、飞盘高尔夫。

※公园高尔夫因整修,于6月1日(星期一)、6月8日(星期一)休息。

还有美食专柜!!

5月30日(星期六)

美味鲜汁的名古屋鸡火锅

今年同样推出使用小牧特产鸡·名古屋名鸡和季节食品材料的美味鲜汁的火锅料理。

大家尽情来品!

協力:大草妇人会

12:00~

先到1000名来访者(免费))

玫瑰、八仙花
节的名产!

爆笑! 猴子旋转表演

请大家来欣赏猴子展示令人感叹的表演!

①11:00~

②14:00~

猴子聪明
可爱的表演让
您放声大笑!

世界民族乐管弦乐队

“LEEO”ECO·音乐会

曾在爱知国际博览会活跃的、具有独特特色的乐团为您献上温馨的ECO音乐片刻...

①12:00~ ②14:30~



家庭一起挑战!

市民四季森林·
绿色猜谜大会

大家一起来参加以花草和绿色为主题的猜谜大会,可领到非常好的奖品!

①12:30~ ②15:00~

挑战世界记录!

砸铝罐大会

大家都能参加这一愉快的ECO游戏。大家一起来挑战!

协助:国际CAN TUBUSI协会

5月31日(星期日)

Yatterman
人物表演
第2章

免费观赏

①11:30~

②14:00~



©タツノコプロ・読売テレビ 2008

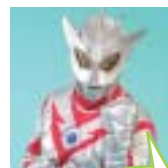
元谷专业认定的摔跤选手

奥特曼罗宾 儿童摔跤教室

来自和众多怪兽决斗的M78星云の使者奥特曼罗宾,向正义的孩子们指导摔跤技!

①12:30~ ②15:00~

详细内容请阅读网页:

<http://www.sgp-pro.com/>齐心协力
保护地球!

挑战制作纸飞机

制作自己独特的飞机,飞向天空!

■多功能广场

协助:纸飞机俱乐部·风

5月30日(星期六) 31日(星期日)

市民活动团体交流广场

活跃在市内的各种市民团体展出!

协助:小牧市市民活动团体

大家一起
来做!
竹子的艺术作品

竹子装饰艺术in四季森林

大家来体验制作竹子的立体造型(竹子装饰艺术)!

※完成作品的展出截至在6月14日之前



5月30日(星期六) 31日(星期日)

挖掘珍品!

自由市场in四季森林

家人朋友逛市场!

10:00~16:00

出店申请·咨询

GARAGE AHIRU

电话:090-2618-8402

网页: <http://garage.moo.jp/furima.html>Email: garage@post.plala.or.com

主办单位 小牧市 协办单位:小牧市 咨询处:<都市整備課>电话:76-1191

县营住宅排号者定期募集【抽选】通知

发送县营住宅排号者定期募集指南



- 申请方法 邮寄
 - 发送期间 平成21年4月5日(星期三)~5月14日(星期四)
 - 发送场所 建筑科窗口(市政府本厅2楼、除闭厅日)
 - 办理期间 平成21年5月7日(星期四)~5月14日(星期四)
 - 抽选日 平成21年6月3日(星期三)
- ※募集住宅·户数登载在指南书中。

咨询处:小牧市政府 建筑课 修缮担当 电话:76-1143

小牧市国际交流协会(KIA)会员、志愿者的募集

小牧市居住着很多外国人。为了加深相互的理解,我市推行了很多事业。我们期待着对国际交流有兴趣·关心交流事业者、支援协助国际交流者加入我们的团体。

- ・ 对象 对多文化共生有兴趣者、团体等
- ・ 费用 1年会费 法人·团体会员 1股5,000日元
个人会员 1股2,000日元
青少年会员(高中生以下) 1股 500日元

※今年度成为会员者可参加5月的总会及交流会。



申请·咨询处

请咨询小牧市国际交流协会(KIA)事务局(小牧市公民馆4楼)
电话:76-0905传真:71-8396 E-mail:kia@ma.ccnw.ne.jp

第1期日语教室



- ・ 内容 A~F...初级、G...初中级、H...中级、I...上级
(星期六)A·H 13:00~15:00 B·I 15:10~17:10
(星期日)H·F 8:30~10:30 G·E 10:30~12:30
A·D 13:00~15:00 B·C 15:10~17:10
- ・ 时间 每周星期六、星期日 ※根据日语水平
- ・ 场所 小牧市公民馆4楼 Chess教室或Rose教室
- ・ 对象 外国人
- ・ 费用 小牧市国际交流协会会费2000日元+学费1000日元
- ・ 期间 5月9日~7月26日 携带物品 笔记用具

申请·咨询处

请咨询小牧市国际交流协会(KIA)事务局 (小牧市公民馆4楼)
电话:76-0905 传真:71-8396 E-mail:kia@ma.ccnw.ne.jp

下述税金的支付期限是6月1日(星期一)



轻自动车税(第1期)
国民健康保险税(第1期)
护理保险费(第1期)



尽早缴税!为了大家、请您遵守支付规定。
为了防止忘了支付,户头转帐是最方便的。
利用户头转帐缴税者,请在前一天之前确认存款余额。

◎在市政府收税课,在星期日设立了有关本缴税咨询、支付窗口。

- ・ 时间 5月10日(星期日)上午9点~下午4点
5月24日(星期日)上午9点~下午4点

◎小牧站办事处 星期一至星期五、星期六·星期日·节假日都可支付税金。
请在方便时利用。

- ・ 受理时间 上午8点30分~下午5点15分
- ・ 小牧站办事处的休息日是年初年底。

咨询处/收税课

电话 72-2101(总机) 内线 276~2799

电话 76-1117 76-1118(直拨)

税的Q和A

Q 有无听说过平成20年10月末退職后,平成21年1月已缴纳市县民税者,在6月还将收到市县民税的缴纳书的事是属实吗?

A 您在平成21年1月缴纳的市县民税是针对平成19年内的收入而言,此税原本预定是平成20年6月至平成21年5月从公司工资中扣除。但是,您是因中途从公司退職,不能从工资扣除。因此,平成21年1月收到的是未能扣除税的缴纳书。平成21年6月收到的缴纳书是针对平成20年内(平成20年1月1日至平成20年10月末)的收入应支付的市县民税,因此,请在规定期限内交付。



健康检查通知



母子健康检查等的日历

※请不要忘记带母子健康手册。

检查名称	日期	时间	检查对象
4个月婴儿健康检查及BCG接种、母亲牙齿健康检查	5月12日(星期二)	受理时间 下午1点5分~1点55分	20年12月出生
	5月19日(星期二)		21年1月出生
	5月26日(星期二)		
1岁6个月婴儿健康检查	5月8日(星期五)	受理时间 下午1点5分~2点55分	19年11月出生
	5月15日(星期五)		
	5月22日(星期五)		
2岁3个月儿童牙齿健康检查	5月14日(星期四)	受理时间 上午9点~10点10分	19年2月出生
	5月21日(星期四)		
3岁儿童健康检查	5月13日(星期三)	受理时间 下午1点5分~2点15分	18年5月出生
	5月20日(星期三)		
	5月27日(星期三)		

※健康检查根据生日,有不同受理时间。

健康检查日程登载在所发送的指南上,请确认。详细内容请咨询保健中心。电话:75-6471



癌症(集体)检查

検診名	対象	平成21年 5月
乳腺癌检查 乳腺影像诊断 1,200日元	40岁以上、有住民登录的市民 大正、昭和的偶数年出生者 (但是,奇数年出生者、平成20年度未接受检查者可以接受检查。)	25

※胃癌・大肠癌・骨质疏松症的检查于5月~翌年3月各1次。

※子宫癌检查・乳腺癌检查(乳房X线摄影)最佳为每2年1次。

(根据厚生劳动省<癌症预防重点健康教育及为实施癌症检查的方针>)

如何申请癌症集体检查・骨质疏松症检查

※在每月号通知可以受理的健康检查。

请随时向保健中心申请。(星期一至星期五 上午8点30分~下午5点15分)

减免

符合右侧内容者的癌症检查(骨质疏松症除外)免费。

申请接受检查时,请使用所规定的表。

- ①满70岁以上者
- ②满65岁以上的瘫痪病人
- ③生活保护家庭者
- ④市民税非课税家庭者

种类	日期	时间	对象・内容・销	场所
小儿麻痹	5月14日(星期四)	受理 下午2点~3点	对象 / 平成13年10月17日~平成21年1月16日出生、 未完成接种2次者。 (接到4个月健康检查通知的家庭,优先接收BCG接种) 持带物品 / 亲子(母子)健康手册、小儿麻痹预诊票 ※如当日有腹泻和口腔炎者不能接种。 ※现在在医疗机关看病者、最近曾在医院看病者,请与主治医生商量是否可以接种。(正服用某种药剂者也得得到医生许可)	味冈市民中心
	5月29日(星期五)			东部市民中心
	5月21日(星期四)			北里市民中心
	5月28日(星期四)			

※因市公民馆施工,4月~6月的小儿麻痹接种不在市公民馆进行。

请在各市民中心进行接种。

编辑・发行

小牧市政府 市民产业部 生活交流课

485-8650 爱知县小牧市堀の内一丁目1番地

电话:0568-76-1119 传真:0568-72-2340

<http://www.city.komaki.aichi.jp/contents/90000041.html>

※有关登载的详细内容,请向各负责窗口确认。

为了环境使用的是再利用纸张



为了环境使用的

为了环境使用的是用大豆做成的印油